

Notice
d'utilisation

Détecteur de présence infra-rouge pour alarme ALM650



CZ - infračervený detektor pohybu pro alarm ALM650
SP - Detector de presencia infrarrojo para alarma ALM650
PT - Detector de presença infravermelho para alarme ALM650

Rév 1.10 - 02-05-19
FR CZ SP PT

Réf : 990666



FR - Français

1. Déclaration de conformité

SOCIÉTÉ (fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)

Groupe Normand
117 Bld Eugène Thomas
62110 Hénin-Beaumont- France
Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99

IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Marque :	SEMAC
Désignation :	Détecteur de présence infra-rouge
Référence :	990666
Référence usine :	DHW020

Je soussigné,
NOM et QUALITE DU SIGNATAIRE : M. NORMAND Eric, Président Directeur Général déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables à la directive RED 2014/53/EU et RoHS 2011/65/EU :
Que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur :

- **EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013** (Matériel de traitement de l'information)
- **EN 62479:2010** (Évaluation de la conformité des appareils électriques)

- **EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)**
- **EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)**

- **EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)**
- **EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)**

IED 62321:2013

A cet effet, déclare que toutes les séries d'essai radio ont été effectuées.

Date : 01 Avril 2019

Signature :

MAND Eric



NOR-

PDG

2. Préface

Vous venez d'acquérir ce détecteur de présence pour l'alarme «**ALM650**» et nous vous en remercions.

3. Présentation du produit

Ce détecteur de présence infra-rouge permet de sécuriser la zone de votre choix. Il est compatible pour les animaux de moins de 20kgs. Il se fixe sur une rotule aimanté afin d'ajuster l'angle très facilement. Lorsque le système est armé, en cas de déclenchement, le détecteur enverra le signal à la centrale qui déclenchera la sirène, enverra une notification PUSH....

3.1) Contenu du pack

Au déballage de votre pack vérifiez que les éléments ci-dessous sont bien présents avant de démarrer son installation :

- Détecteur de présence x1
- Rotule de fixation x1
- Piles 1,5V AA x2
- Sticker double face autocollant x1
- Notice d'utilisation x1

3.2) Caractéristiques et fonctions

Alimentation : 2 piles 1,5V AA

Fréquence : 433,92MHz

Distance de transmission : 300m en champs libre

Angle de détection : 100°

Distance de détection : 9m

Compatibilité animaux : Oui (< à 20Kgs)

Température d'utilisation : -10° à 50°C

Poids : 112g (Piles incluses), 66g (Piles non-incluses), 62,3g (Pied de support)

Dimension : 99.6 x 54 x 40.2 mm

4. Ajouter un accessoire

Vous vous êtes procuré de nouveaux détecteurs, accessoires ou sirènes que vous souhaitez ajouter à votre système d'alarme existant. Vous trouverez ci-dessous les différentes méthodes pour ajouter un nouveau produit.

CZ - Česky

6. Prolášení o shodě EU

SOCIÉTÉ (fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)

Groupe Normand

117 Bld Eugène Thomas

62110 Hénin-Beaumont - France

Tél: +33 3 91 83 00 70

Fax: +33 3 91 83 00

99

IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Marque :	SEMAC
Désignation :	Détecteur de présence infra-rouge
Référence :	990666
Référence usine :	DHW020

Je soussigné,

NOM et QUALITÉ DU SIGNATAIRE : M. NORMAND Eric, Président Directeur Général déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables à la directive RED 2014/53/EU et RoHS 2011/65/EU :

Que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur :

- EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013 (Matériel de traitement de l'information)

- EN 62479:2010 (Évaluation de la conformité des appareils électriques)

- EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)

- EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)

- EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)

- EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)

IED 62321:2013

A cet effet, déclare que toutes les séries d'essai radio ont été effectuées.

Date : 01 Avril 2019

Signature :

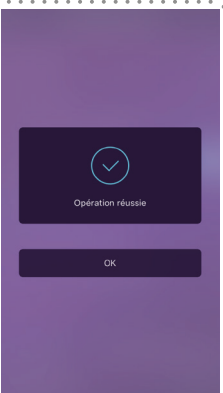
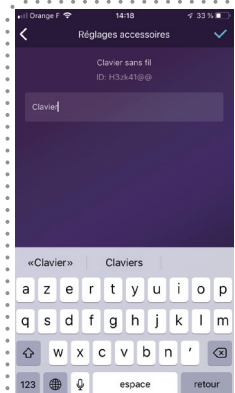
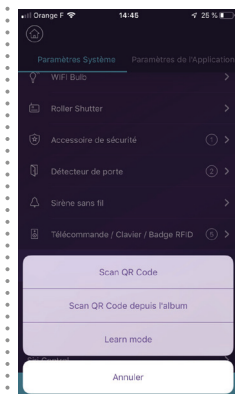
**NORMAND Eric
PDG**

7. Předmluva

Právě jste zakoupil tento infračervený detektor pohybu pro alarm «**ALM650**» a my vám za to děkujeme.

8. Prezentace produktut

Tento infračervený detektor pohybu umožňuje zajistit zónu podle svého výběru. Je kompatibilní se zvířaty do 20 kg. Připevňuje se k magnetic-

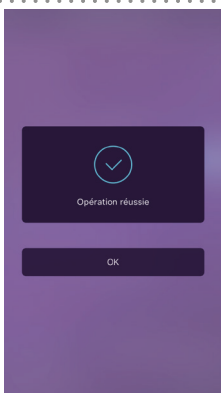
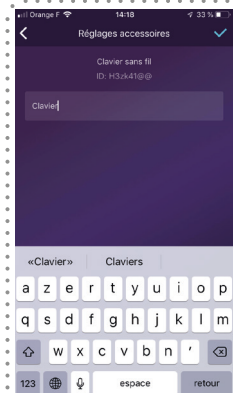
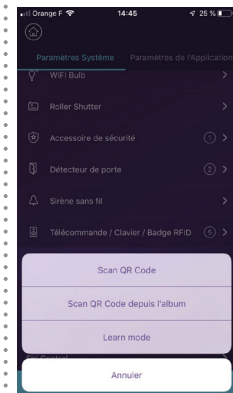


Sur chaque accessoire ou détecteur, figure un QR-code qui permet l'ajout du produit très facilement.

1. Dans le menu Réglages système de l'application, cliquez sur le bouton «**+ Ajouter accessoires**».
2. Puis cliquez sur «**Scanner le QRCode**»
3. Une fois scanné, il ne vous reste plus qu'à indiquer un nom pour votre accessoire.

5. Installation et utilisation

Reportez-vous à la notice complète de l'alarme pour l'installation, le remplacement des piles ...pour ce détecteur.



kému kulovému kloubu pro snadné nastavení úhlu. Když je systém aktivován, detektor v poli spuštění pošle signál do ovládacího panelu, který spustí sirénu, pošle oznámení PUSH

8.1) Obsah balení

Při rozbalení balení zkontrolujte, zda jsou před zahájením instalace přítomny následující položky :

- Detektor pohybu x1
- Upevňovací koulex1
- Baterie 1,5V AA x2
- Samolepící oboustranná nálepka x1
- Návod k použití x1

8.2) Vlastnosti a funkce

Napájení: 2 x 1,5V AA baterie

Frekvence: 433, 92 MHz

Přenosová vzdálenost: 300m ve volném poli

Úhel detekce: 100 °

Vzdálenost detekce: 9m

Kompatibilita se zvířaty: Ano (<20kgs)

Provozní teplota: -10 ° až 50 ° C

Hmotnost: 112g (Baterie jsou součástí dodávky), 66g (Baterie nejsou součástí dodávky), 62,3 g (podpůrný stojan)

Rozměr: 99,6 x 54 x 40,2 mm

9. Přidání příslušenství

Zakoupili jste nové detektory, příslušenství nebo sirény, které chcete přidat do stávajícího zabezpečovacího systému. Níže naleznete různé metody přidávání nového produktu.

Na každém příslušenství nebo detektoru je QR kód, který umožňuje snadné přidávání produktu.

1. V nabídce Systémová nastavení aplikace klepněte na tlačítko «**+ Přidat příslušenství**».
2. Poté klikněte na «**Skenovat QR kód**»
3. Po naskenování stačí zadat název příslušenství.

10. Instalace a používání

Informace o instalaci, výměně baterií ... pro tento detektor naleznete v kompletní příručce alarmu.

SP-Español

11. Declaración de conformidad EU

SOCIEDAD (Fabricante, agente o persona responsable de la comercialización de los equipos)

Groupe Normand
117 Bld Eugène Thomas
62110 Hénin-Beaumont- France
Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99

IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO

Marca : **SEMAC**
Nombre : **Detector de presencia infrarrojo para**
Referencia : **990666**
Refe fábrica : **DHW020**

El abajo firmante,
NOMBRE Y CALIDAD DEL FIRMADOR: Sr. NORMAND Eric, el Director Ejecutivo declara bajo mi exclusiva responsabilidad que el producto descrito anteriormente cumple con los requisitos esenciales aplicables a la Directiva RED 2014/53 / UE y RoHS 2011/65 / UE : Que su conformidad ha sido evaluada de acuerdo con las normas vigentes vigentes:

- **EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013** (Materia de tratamiento de la información)

- **EN 62479:2010** (Evaluación de conformidad de aparatos electrónicos)

- **EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)**

- **EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)**

- **EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)**

- **EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)**

IED 62321:2013

Para ello, declarar que se han realizado todas las series de pruebas de radio.

Fecha : 01 Abril 2019

Firma :

NORMAND Eric
PDG

rótula magnética para ajustar el ángulo con mucha facilidad. Cuando el sistema está armado, en la caja de activación, el detector enviará la señal a la unidad central que activará la sirena, enviará una notificación PUSH ...

13.1) Contenido del pack

Al desembalar su paquete, verifique que estén presentes los siguientes elementos antes de comenzar su instalación:

- Detector de presencia x1
- Rótula de fijación x1
- Pilas 1,5V AA x2
- Adhesivo doble cara x1
- Manual de instrucciones x1

13.2) Características y funciones

Fuente de alimentación: 2 x 1.5V pilas AA

Frecuencia: 433, 92MHz

Distancia de transmisión: 300m en campo libre.

Ángulo de detección: 100 °

Distancia de detección: 9m

Compatibilidad animal: Sí (<20Kgs)

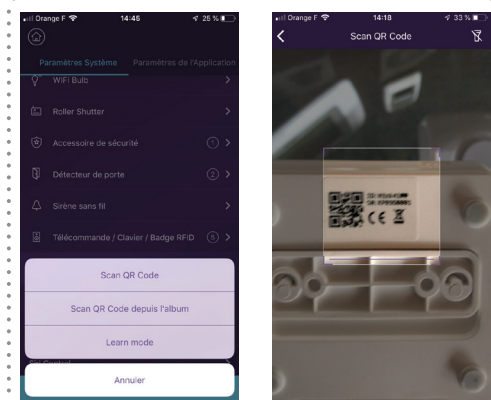
Temperatura de funcionamiento: -10 ° a 50 ° C

Peso: 112 g (pilas incluidas), 66 g (pilas no incluidas), 62,3 g (soporte)

Dimensiones: 99.6 x 54 x 40.2 mm.

14. Añadir un accesorio

Ha adquirido nuevos detectores, accesorios o sirenas que desea agregar a su sistema de alarma existente. A continuación encontrará los diferentes métodos para agregar un nuevo producto.

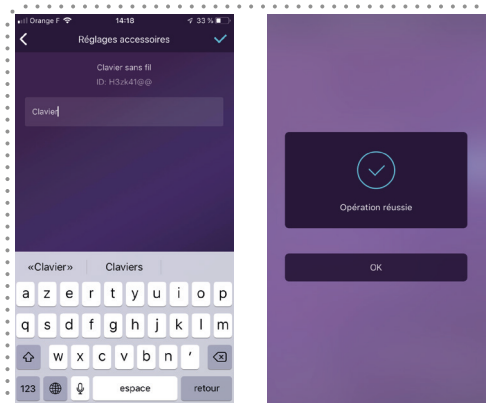


12. Prefacio

Acaba de adquirir este detector de presencia para la alarma «**ALM650**» y se lo agradecemos.

13. Presentación del producto

Este detector de presencia infrarrojo permite asegurar la zona de su elección. Es compatible para animales de menos de 20kgs. Se adhiere a una



En cada accesorio o detector, hay un código QR que permite que el producto se agregue muy fácilmente.

1. En el menú Configuración del sistema de la aplicación, haga clic en el botón «**+ Agregar accesorios**».
2. Luego haga clic en «**Escanear el código QR**»
3. Una vez escaneado, todo lo que tiene que hacer es ingresar un nombre para su accesorio.

15. Instalación y uso

Consulte el manual de alarma completo para la instalación, reemplazo de la batería ... para este detector.

PT - Portugues

16. Declaração de conformidade EU

EMPRESA (Fabricante, agente ou pessoa responsável pela comercialização do equipamento)

Groupe Normand
117 Bld Eugène Thomas
62110 Hénin-Beaumont- France
Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99

IDENTIFICAÇÃO DA EQUIPE

Marca :	SEMAC
Nome:	Detector de presença por infravermelhos
Referência :	990666
Ref fábrica :	DHW020

O abaixo assinado,
 NOME E QUALIDADE DO ASSINANTE: Sr. NORMAND Eric, o Diretor Executivo declara sob minha exclusiva responsabilidade que o produto descrito acima está em conformidade com os requisitos essenciais aplicáveis à Diretiva 2014/53 / UE e RoHS 2011/65 / UE da RED:
 Que sua conformidade foi avaliada de acordo com as normas vigentes em vigor:

- EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011 + A2: 2013 (material informático)
 - EN 62479: 2010 (Avaliação de conformidade de dispositivos eletrônicos)

- EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
- EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)

- EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
- EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)

IED 62321: 2013

Para fazer isso, declare que todas as séries de testes de rádio foram realizadas.

Data : 01 Abril 2019

Assinatura :

NORMAND Eric
PDG

17. Prefácio

Você acabou de adquirir este detector de presença para o alarme «**ALM650**» e agradecemos.

18. Apresentação do produto

Este detector de presença infravermelho permite proteger a área de sua escolha. É compatível para

animais com menos de 20kgs. Adere a uma articulação magnética para ajustar o ângulo com muita facilidade. Quando o sistema está armado, na caixa de ativação, o detector enviará o sinal para a unidade central que ativará a sirene, enviará uma notificação PUSH ...

18.1) Conteúdo da embalagem

Ao descompactar seu pacote, verifique se os itens a seguir estão presentes antes de iniciar sua instalação:

- Detector de presença x1
- Articulação de esfera de fixação 1
- Pilhas AA de 1,5V x2
- Lado duplo adesivo x1
- Manual de instruções x1

18.2) Características e funções

Fonte de alimentação: 2 pilhas AA de 1,5V

Frequência: 433, 92MHz

Distância de transmissão: 300m em campo livre.

Ângulo de detecção: 100 °

Distância de detecção: 9m

Compatibilidade animal: Sim (<20Kgs)

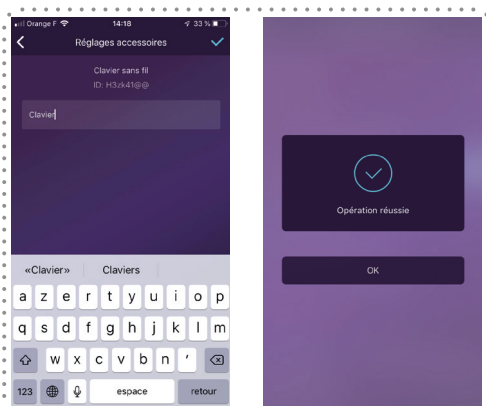
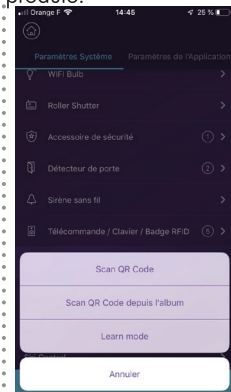
Temperatura de operação: -10 ° a 50 ° C

Peso: 112 g (pilhas incluídas), 66 g (pilhas não incluídas), 62,3 g (suporte)

Dimensões: 99,6 x 54 x 40,2 mm.

19. Adicione um acessório

Você comprou novos detectores, acessórios ou sirenes que você deseja adicionar ao seu sistema de alarme existente. Abaixo você encontrará os diferentes métodos para adicionar um novo produto.



Em cada acessório ou detector, há um código QR que permite que o produto seja adicionado com muita facilidade.

4. No menu Configurações do sistema do aplicativo, clique no botão «+ Adicionar acessórios».
5. Em seguida, clique em «Digitalizar o código QR»
6. Uma vez digitalizado, tudo o que você precisa fazer é digitar um nome para o seu acessório.

20. Instalação e uso

Consulte o manual completo de alarme para instalação, substituição da bateria ... para este detector

GROUPE  NORMAND

